

順中論翻譯之記

日六

諸國語言中天音正彼言那伽夷離淳那此云龍勝名味皆足上世德人言龍樹者片合一箱未是全當龍勝菩薩通法之師依大般若而造中論眾典於義包而不悉大乘論師名阿僧佉解未解處別為此部魏尚書令儀

乙

金

同高公延國上賓瞿曇流支在第十供養正通佛法對釋曇林出斯義論武定元年歲次癸亥八月十日丙寅揮餅凡有一萬三千七百二十七字

順中論卷上

龍勝菩薩造 元魏婆羅門瞿曇般若流支譯

順中論義入大般若波羅蜜經初品法門第一

歸命一切智

不滅亦不生

不來亦不去

故我誓首禮

如是論偈是論根本盡攝彼論我今更解彼

不斷亦不常

佛已說因緣

說法師中勝

不一不異義

斷諸戲論法

復有義如是如是如彼義說如是如是斷諸眾生喜樂取著如是如是隨義造論無有次第問曰汝說此論義無次第或有次第何意因緣而說義論如所依法如是造論答曰此如是義世尊已於大經中說言憍尸迦於未來世若善男子若善女人隨自意解為他說

此般若波羅蜜彼人唯說相似般若波羅蜜非說真實般若波羅蜜帝釋王言世尊何者是實般若波羅蜜而言相似非實般若波羅蜜佛言憍尸迦彼人當說色無常乃至說識無常如是說苦無我不寂靜空無相無願如是乃至說一切智彼如是人不知方便有所

得故如是應知帝釋王言世尊何者是實般若波羅蜜佛言憍尸迦尚無有色何處當有常與無常如是乃至無一切智何處復有常與無常如是等故

又言憍尸迦若善男子若善女人如是教他修行般若波羅蜜而說般若波羅蜜作如是

言善男子來修行般若波羅蜜汝善男子乃至無有少法可取汝心勿於少法中任何以故如是般若波羅蜜中無有正法若過法者是則無法於何處任何以故僑尸迦如一切法自體性空若其彼法自體空者彼法無體若無體者是名般若波羅蜜若是般若波羅蜜

曰六

二

蜜者彼無少法可取可捨若生若滅若斷若常若一義若異義若來若去此是真實般若波羅蜜依彼因緣故造此論我如是知般若波羅蜜此方便故我今解釋所謂入中論門彼善男子善女人言我知色無常乃至識無常苦無我等以此因緣故是相似般若波羅蜜

蜜非是真實般若波羅蜜

問曰若說色空無相無願云何此法唯是相似非實般若波羅蜜耶此三解脫世尊所說非有為故云何彼空亦相似耶答曰以取著故問曰取著何法答曰於色取著於空取著若有取著云何得是般若波羅蜜此取著者

豈非是見一切諸見皆因如來說空故斷又復何人即見彼空彼人復以何法對治唯無二際是則能除無二際故名為非際是故如來已為迦葉如是說言一切諸見見空得出若人取空於空生見我不能救以此義故師說偈言

空對一切見 是如來所說 於空生見者

彼則無對治

又復餘師名羅睺羅跋陀羅言

一切見對治 如來說空是 不愛空不著

著空空亦物 不愛空不空 此二非不愛

無能壞佛語 佛語處處遍

曰六

三

又復經中佛說偈言

夫人不正見 少智故取空 如捉虵不堅

如呪不善成

諸如是等取著於色取著色體或分別空分別不空彼如是色畢竟無物云何當有空與不空又如彼色一切諸法皆亦如是如佛世

尊如是說言如不異色別更有空亦無異空
別更有色如色於空空於色義亦復如是如
是等故又復經中佛言迦葉若有何人見法
不空如是之人法亦是空空亦是法又佛說
言所言空者空自體空所言色者色自體空
若有少法而不空者彼則有空一切諸法皆
無自體何處當有空與不空依此義故有偈
說言

若法有不空 空亦得言有 無有法不空
依何法說空

我依此知以此著故相似義成問曰若師如
是以此方便解釋般若波羅蜜義以何義故

先造中論名為造作而非是經答曰若人愚
癡非是黠慧彼人起心如是分別毀訾諸經
謂經不熟唯論是實餘法無論為彼人故此
有偈言

伐煩惱怨盡 救有救惡道 如來有伐救
此二餘法無

此偈非唯直是根本亦以讚嘆供養如來亦
斷一切戲論分別諸取著等故說此偈問曰
云何答曰有無量種供養如來以如來有無
量功德今且略說三種供養一者隨法順行
供養二者資財奉施供養三者自身禮拜供
養此初隨法順行供養供養中勝以此偈法

供養如來供養中勝非物供養問曰此說何
人供養如來答曰若人通達不生際者又復
有說言須喜提於先禮我論師如是以此偈
法供養如來問曰供養世尊第一上吉是故
論初應法供養謂此偈法如說能斷一切取
著戲論等者今應當說答曰汝聽我今為說
曰六

善意思念言戲論者所謂取著有得有物二
及不實取諸相等是戲弄法故名戲論彼今
略說所謂取體若取非體取體非體或取非
體非非體等此偈於彼一切皆斷問曰云何
皆斷答曰偈言
佛已說因緣 斷諸戲論法 故我誓首禮

說法師中勝

因緣生者皆是戲論問曰因緣生者云何戲論答曰因緣生者世尊已於小乘中說隨順次第得入法義亦以對治外道取法問曰云何對治答曰外道惡見彼有體見有斷常見如是樂著一切世界摩醯首羅時節微塵勝及自性斷滅等生如是分別彼外道人如是分別則失因緣彼人如是樂戲論故名爲惡見此之戲論是諸外道取著之法爲斷此故世尊已說無明因緣而生於行無明滅故諸行滅等以如是故有世界生以如是故則世界滅非餘法故如是生滅

問曰摩醯首羅時節微塵勝者自性及斷滅等此等因緣能生世界滅世界者此諸因緣可是戲論若因緣生因緣滅者云何戲論答曰以取著故次第乃至取著涅槃如來亦遮何況不遮取著因緣外道之人取著體故失於善道行於惡道戲論不實問曰云何答曰

曰六

五

摩醯首羅若作世界彼爲是常爲是無常爲爲他作不爲他作彼爲生已而有所作爲是未生而有所作爲有而作爲無而作彼如是等皆悉不然若作世界爲常而作無常而作爲爲他作不爲他作爲生不生爲有爲無如是一切皆不相應無道理故

問曰云何名爲無道理耶答曰若是常法云何而得造作世界若是常法作世界者虛空亦應得作世界是事不可若是無常作世界者瓶等亦應造作世界若常無常作世界者虛空與瓶皆應得作是事不可若汝意謂常無常過離常無常更別有作作世界者是則無窮作世界作更復有作之所作故此復有過疑亦應是作世界作是事不可若汝意謂此是過者則無作者而作世界此義不成問曰云何不成答曰無衆生故若無作者尚自非有況復有作如其無作得有造作是則無物亦應得作若其得作兔角亦應作石女兒

又亦應作虛空華鬘是事不可亦可作瓶而皆不作

若已生者當知不得造作世界如瓶不作若未生者亦不得作如石女兒若是有者不作世界猶如其人若是無者不作世界猶如兔角此於世界常無常等不相似過又復如是

摩醯首羅常無常等若是世界之因緣者世間罪福亦是所作是事不可若如是者一切罪福則無果報然今現見世間罪福皆有果報又復勝等無物體故不作世界此義成就先已廣說以無因緣是故彼無若丈夫作丈夫不成自不成故不能成法若有丈夫可有

轉行如勝是常無因緣故勝無轉行以是常故如丈夫覺丈夫無覺則常如勝若如是者一切諸法皆悉是常若無物者何法爲常若無法常云何分別流轉行等迦畢羅師汝是弟子云何有勝有丈夫者汝當說之今義成就亦乃於後常等法成

曰六

六

問曰云何無勝答曰云何有勝問曰以阿含故答曰我今亦以阿含故無問曰以道理故有勝成就失相攝故答曰何者道理問曰有勝以見次第有壞相故如見樹皮知有樹心答曰若如是者是汝家中私量所量道理成就實無此勝見壞相故猶如兔角兔角是有

見壞相故如樹皮等

若汝意謂雖無面等而是有者不相類故則知無勝以不生故如石女兒若如虛空則不成就若如涅槃是則無物無體云何成有不有此我今說汝雖有語都無義理如汝向者見宗因喻而有所說皆不相應此我今說破汝勝法有無量種不可具說略說少分於汝法中言丈夫者此無衆生無因緣故猶如兔角如汝向者言丈夫是世因緣已引喻者世界因緣今共籌量若不能說緣具則減緣具減故是則有過譬喻則減汝則退壞一切諍對不成就者無譬喻故應先自觀己之朋

已說自因相若其是常則非作者若是無常亦非作者若為他作亦非作者不為他作亦非作者若體已生亦非作者若是未生亦非作者若其是有亦非作者若其是無亦非作者皆有譬喻不能具說當審思量自朋有喻他朋無喻如是如是摩醯首羅時微塵等世

日六

七

界因緣則不成就若此成就作與所作迭互相作無如是事若有此事摩醯首羅則能作勝勝亦能作摩醯首羅如是等故如是外道說作所作迭互相違皆不相應

問曰如汝所說緣具不成是則有過譬喻則減後退壞者此我今說何等緣具何者減相

若何等人宗因喻等三是緣具彼如是人則三種減唯因譬喻此二有過以緣具故宗則無減以是言說之根本故又義成故此久已說有三種減因喻二減若人分別此之三分具足和合故名緣具彼如是人應三種減若復有人因三相語則是緣具彼人三種云何

有減若緣具過若譬喻減云何彼人而當有減若緣具過汝未知故作如是說說喻減已得緣具過若復退壞答曰云何如是搗打虛空若能捨離摩醯首羅之朋分已則可起心自謂點慧尔乃攝取若耶須摩之朋分也汝此語言不能說於出世間法與世間法復不

相應以其虛妄最凡鄙故此如是故則不須答若耶須摩論師說言此言語法云何復離世諦之法此我今說以何者是彼因三相若何者法語為緣具復以何者是因三相

問曰朋中之法相對朋無復自朋成如聲無常以造作故因緣壞故作已生故如是等故

若法造作皆是無常譬如瓶等聲亦如是作故無常諸如是等一切諸法作故無當答曰何名作法為作名作離作名作此今解釋若以作故名為作者聲是作法聲皆是作是故名作若如是者朋法不攝則不得言聲是朋法若汝意謂有如是過聲與作異聲則非作

若法離作不得言作以如是故知聲非作若聲非作是則無法若無法者云何言常或言無常若分別物分別物法

云何作聲為有故作為無故作此今解釋有法不作無亦不作若法有無亦不成作若汝說言聲是作法故無常者是事不然又如汝

曰六

八

說三種相故是名作法因及因語皆是緣具則不相應問曰云何名為不相應耶答曰以不成故一切作法無三種相無朋對故作朋之對彼朋不作是故相破若不作者是則無法若無法者云何破壞如是兩朋非等非勝非有作法若無法壞亦可說言角兔破壞以

無體故義不相應

若汝意謂無常之朋常朋相對如是隨起此我今說汝甚愚癡以不成法而欲成法此無常者名為無物若無物者則無自朋自朋不成不得隨起不得迴轉若如是者不得言朋如虛空等以無物故若汝說言他朋常者是

義不然問曰云何不然答曰常不成故如此常者為是有物為是無物若是有物瓶則是常以有物故若常無物兔角應常以無物故是故不得言常無常若汝說言作法隨自朋不離是義不然以其自朋不成就故問曰云何不成答曰此說不成與朋相似得言相似

以相似故有自他朋而汝朋者則不相應以所成法未成就故

問曰云何名為所成未成答曰以所成法は無常故無常無物如其無物何處相似何者相似謂瓶無常亦相似生若如是說所成之法有異相似得言相似以相似故有自他朋

曰六

九

此所成法若有二種得言相似瓶與無常有二種法得言相似無二種法故不相似彼所成法若未生者何名無常云何名為所成成就云何無常所成成就問曰云何名為所成不成答曰然此所成或時是聲或是無常或聲無常若合或和此等一切皆不可成若不

可成爲於何處有所成法若分別物分別物法若有相似

若汝意謂離聲無常二種法外更攝餘物名所成者是義不然物不成故彼何者物離聲等二於何處攝而得言物彼若是聲彼則不得名爲所成以成就故若是無常彼無法故所成不成聲不能破若是合者是亦不然物與無物不可得合是故不合和亦如是而不可得

若復意謂聲異所成是義不然無常與聲不別異故不異成故若汝說言角朋法作是義不然離朋有法義不成就於佛法中離物以外更無物法問曰緣具所成此二相對名物物法答曰緣具所成二皆不成離作物外更無作法如是作法與朋不離若作離朋朋則非作唯作是法離作無法不離於聲而有作法是故偈言
生作唯相貌 作者亦如是 一切生不實

生法如兔角

如是作法非有故有非無故有亦復非是有無故有如是思量作法三相義不相應作法無物語於何處得爲緣具若三種滅若緣具過又復語言於三種相則不相應語所說法皆空無故無自相故句之與語非一非異離字無句非一非異字微塵成因微塵有然彼微塵無分可得以無分故微塵自無不能有成若起若滅

問曰如汝所言所說法空以法空故語三種相皆不成者是義不然所說有故此語所說有可得故因緣壞等云何而言所說法空遮

曰六

十

三種相答曰因緣破壞義不相應不成就故聲因緣壞云何相應以念念故以不住故既是無物何處得有因緣破壞以不生故猶如兔角若復無常此語三相若常無常二不相應如虛空無又亦如瓶無有因緣如是因緣一切皆無有二過故此等一切悉皆如是邪

法所攝皆是戲論破外道故佛說因緣

問曰若如是者云何因緣得言戲論如來世尊以諸因緣是實故說佛如是說此無明等是大苦聚和合而生若無明滅大苦聚滅如來世尊說苦聖諦或說苦滅若是實者云何戲論答曰賢面當聽此今略說何名無明以

不能知四顛倒故說名無明云何名實又言苦是苦聖諦者如來世尊不如是說如勝思惟梵天問經佛言梵天若彼苦是實聖諦者一切牛牯諸畜生等應有實諦何以故以彼皆受種種苦故又言梵天若彼集是實聖諦者六道衆生應有實諦何以故以彼因集生

諸趣故又言梵天若彼滅是實聖諦者一切世間墮邪斷見說滅法者應有聖諦何以故彼說滅法為涅槃故又言梵天若彼道是實聖諦者緣於一切有為道者應有實諦何以故以彼依有為法求離有為法故以是故知苦非實諦又復說言知苦無生是名苦實聖

具六

十一

諦是故如來經說偈言

一諦名不生 有人說四諦 道場不見一

何況復有四 如是未來世 當有諸比丘

惡意出家已 如是壞我法

是故得知一切諸法悉皆不生通達知者是

實聖諦是故如來復有說言須菩提乃至無

有微塵等法故名不生彼何法知而得名為

知不生法若無生忍而得名為無生法忍以

是故知苦等四法非四聖諦若如彼人之所

分別則非是智若有能知不生不滅乃得言

諦乃得言智此如是義聖須菩提問如來言

為苦是涅槃 苦智是涅槃 為集是涅槃

集智是涅槃 為滅是涅槃 滅智是涅槃

為道是涅槃 道智是涅槃 佛言須菩提

苦非是涅槃 苦智非涅槃 苦集非涅槃

集智非涅槃 苦滅非涅槃 滅智非涅槃

道非是涅槃 道智非涅槃 又復須菩提

四聖諦平等 我說是涅槃 如是涅槃者

非苦非苦智 如是次第至 非道非道智
 時聖須菩提 白佛言世尊 復以何者是
 四聖諦平等 佛言須菩提 所言平等者
 隨在於何處 非苦非苦智 如是次第至
 非道非道智 若彼一切法 一切法真如
 不虛妄真如 如是法平等 我說彼涅槃
 而非是苦等 一切法不生 以無自體故
 如是說能知 一切法不生 是名真聖諦
 問曰若如是者以何義故如來經中說四聖
 諦答曰此為次第隨順入故佛如是說非第
 一義或實或妄語是故世尊說言梵天言實
 聖諦實聖諦者何處無實無妄語等以是義
 故四顛倒起此智非實如是苦諦實不成就
 我義成就
 問曰我則不說非智為實我說非智覺故名
 實云何而說於無常法謂是常法故名非智
 於苦謂樂故名非智無我謂我故名非智不
 淨謂淨故名非智如是等者皆非是智若於

曰六

十二

無常能知無常於苦知苦於無我法能知無
 我於不淨法能知不淨如是知者彼得言智
 彼得言實如是我說智名為實非無智實答
 曰此癡臭氣風來熏我以戲論故此癡最大
 樂著智故問曰云何答曰偈言
 若其有無常 可得言有常 既無少無常
 何處當有常 若其少有苦 可得言有樂
 既無微小苦 何處當有樂 若少有無我
 可得言有我 既無有無我 何處當有我
 若有不寂靜 可得有寂靜 既無不寂靜
 何處有寂靜
 而於色體貪取著已或分別常分別無常色
 自體空畢竟無物何處有常及有無常如是
 等類如色如是至一切法皆此因緣成就戲
 論然此因緣亦是戲論非唯因緣如是戲論
 乃至取佛亦是戲論
 問曰云何答曰善男子聽汝勿憍慢佛智難
 解世尊偈言

持心如金剛 深信佛智慧 知心地無我
能聞微細智

今汝善意生金剛心善面汝今聽說戲論不
戲論相

問曰云何答曰此如是義佛大經中覺菩薩
故言須菩提非體不覺非體須菩提言世尊

曰六

十三

云何體能覺非體耶佛言不尔須菩提須菩
提言世尊云何非體能覺體耶佛言不尔須
菩提須菩提言世尊云何體能覺體耶佛言
不尔須菩提須菩提言世尊云何非體能覺
非體耶佛言不尔須菩提須菩提言世尊云
何一切法不可得耶不可覺耶不可證耶若

體不覺非體非體不覺體體不覺體非體不
覺非體此當無耶佛言有覺有得非此四句
法須菩提言世尊云何覺佛言須菩提非體
非非體彼如是覺何處無戲論彼如是覺非
戲論非戲論法彼如是覺慧命須菩提白佛
言世尊菩薩摩訶薩何者戲論佛言須菩提

色常無常者菩薩摩訶薩戲論須菩提受想
行識常無常者菩薩摩訶薩戲論若知色若
不知色者菩薩摩訶薩戲論如是知受想行
識不知受想行識者菩薩摩訶薩戲論知苦
聖諦者戲論斷集者戲論證滅者戲論修道
者戲論修行四禪者戲論修行四無量四無

色三摩跋提四念處四正勤四如意足五根
五力七覺分八聖道者戲論修行空解脫門
無相無願解脫門者戲論修行八解脫九次
第隨順行三摩跋提者戲論得須陀洹果斯
陀含果阿那含果阿羅漢果辟支佛道者戲
論我得緣覺菩提者戲論我具足滿十菩薩
地者戲論我得菩薩行者戲論我教化衆生
令成就者戲論我生如來十力者戲論我得
四無所畏四無礙智十八不共法滿足者戲
論我得一切具足者戲論我斷一切結習者
戲論彼菩薩摩訶薩修行般若波羅蜜已知
色若常無常戲論不應如是戲論菩薩如是

不戲論乃至我得一切智者戲論不應如是
 戲論如是不戲論何以故自體自體不戲論
 非自體非自體不戲論自體非自體不戲論
 非自體自體不戲論更無有法可以戲論何
 處戲論誰為戲論何者戲論云何戲論是故
 須菩提色不戲論乃至識不戲論略說乃至

曰六

十四

菩提不戲論如是須菩提菩薩摩訶薩如是
 不戲論應如是修行般若波羅蜜須菩提言
 世尊云何色不戲論乃至識不戲論略說乃
 至菩提不戲論佛告慧命須菩提言須菩提
 色無自體乃至識無自體略說乃至一切智
 無自體彼不戲論須菩提如是因緣色不戲
 論乃至識不戲論乃至一切智不戲論如是
 菩薩摩訶薩修行般若波羅蜜成菩薩法汝
 今善意知此戲論不戲論相偈言
 佛已說因緣 斷諸戲論法 故我誓首禮
 說法師中勝 此偈成就四種所得戲論則斷

順中論義入大般若波羅蜜經初品法門卷上 曰六
 箱音相平 慳音上 樂音上 憍音上 尸音上 帝音上 釋音上 字音上 也音上 點音上 反音上 智音上
 也 皆音上 皆音上 可音上 一音上 迭音上 反音上 徒音上 結音上 薰音上 反音上 薰音上 反音上 薰音上 反音上

順中論卷下

曰七

龍勝菩薩造元魏婆羅門瞿曇般若流支譯

順中論義入大般若波羅蜜經初品法門第二
 問曰阿闍梨意為何義故而造此論答曰依
 順道理入大般若波羅蜜義為令眾生捨諸
 戲論取著等故既捨離已依順道理速入般
 若波羅蜜故既依道理速入般若波羅蜜已
 捨諸戲論一切取著捨諸戲論取著等已速
 疾成就無上正覺為此義故師造此論
 問曰此無因緣而作是說答曰此因緣者第
 一因緣謂令眾生依順道理入於般若波羅
 蜜已速成正覺問曰若如是者何者般若波